

NO
CAMINE
A
CIEGAS
CONSULTE
SU
PROBLEMA
ELECTRICO
A:

Electricidad

Muñoz

ALUMBRADO PUBLICO

INSTALACIONES - PROYECTOS - PRESUPUESTOS
REPARACIONES Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS

VENTAS: Avda. San Juan el Real, 8
OFICINAS Y TALLERES: Hospicio, 9

TELEFONO 88 22 52

CALATAYUD

GRÁFICAS VASCONIA.-AVDA. DE GOYA, 68.-ZARAGOZA

CALATAYUD

Peña Unión

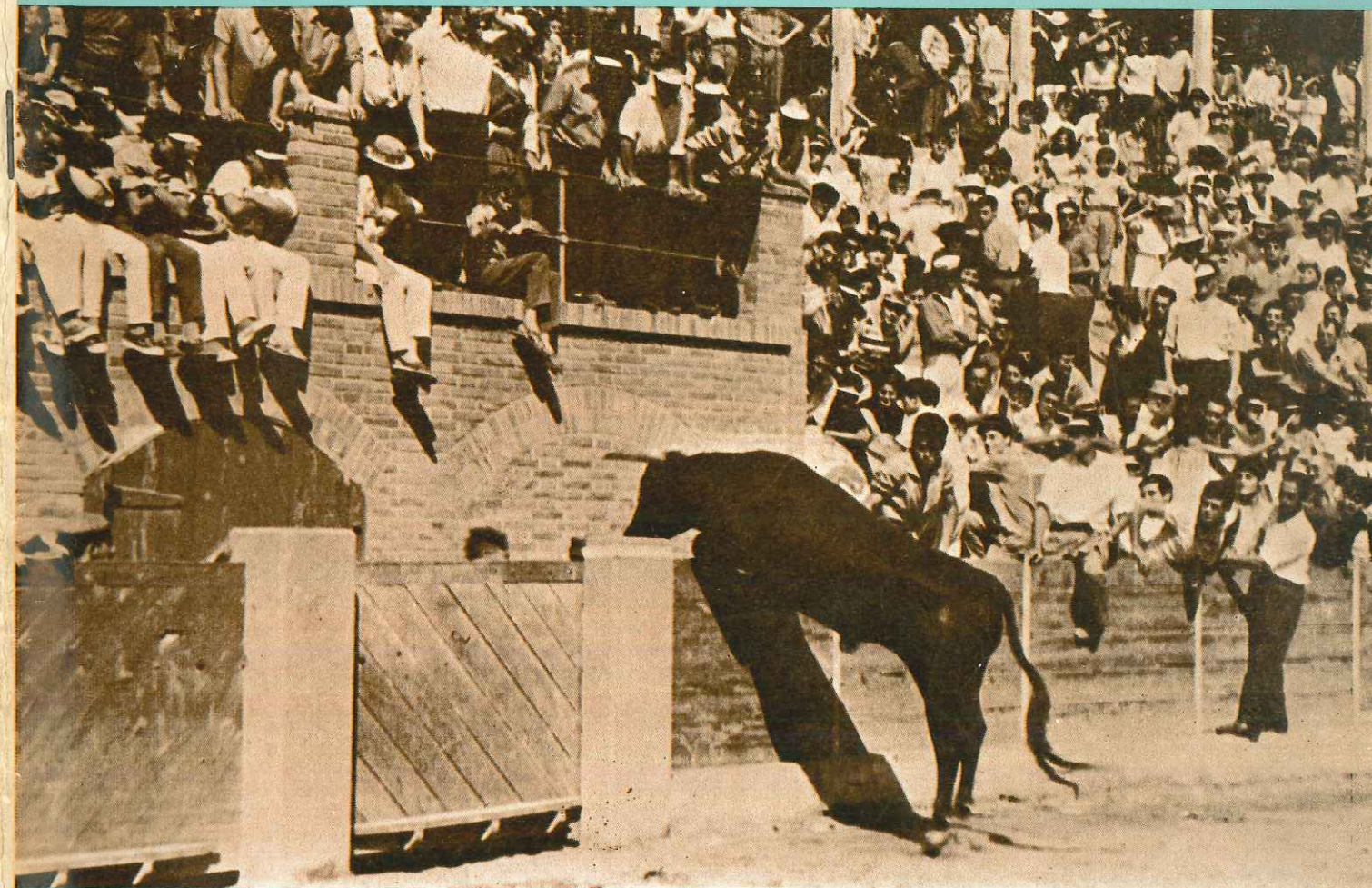
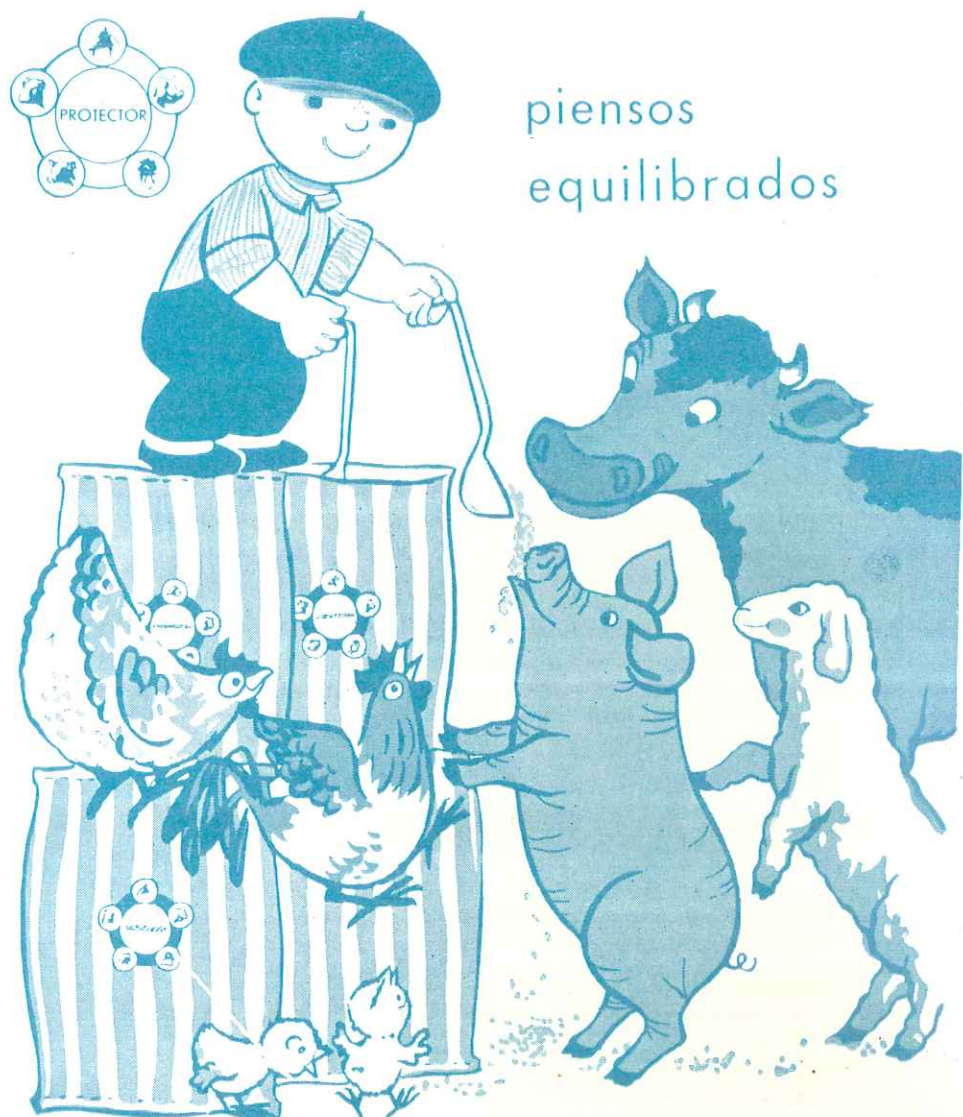


Foto Estudio «IBERICA»

Fiestas de

SAN ROQUE

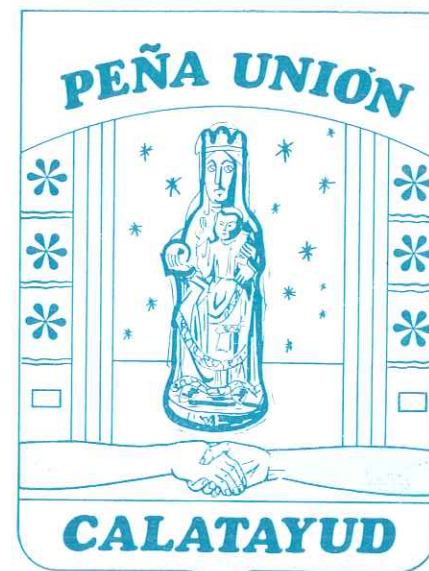
1971



piensos
equilibrados

PYGASA

DELEGACION: Plaza Ballesteros, 4 - Teléf. 88 22 42 - CALATAYUD



Junta Directiva de la Peña Unión en 1971

Presidente:

Manuel Muñoz López

Vice-Presidente:

Angel Caballero Abián

Tesorero:

Luis Manresa Guerrero

Relaciones Públicas:

Angel Algarate Moreno

Secretario:

José-L. Cabello Melendo

Vocales:

Arturo Melús Bueno
Jesús Pascual Pellejero
Julián Gil Fraile
Pascual Gracia Saló
Eduardo San Gervasio García
José Calvo Maluenda
Pedro Lázaro Moreno
José-L. Caro Ramos
Mariano Torcal Calvo
Angel-M. Alonso Mateo
Antonio P. Gallego Cortés

Jesús Verón y Cía. S. A.

PLANTAS Y SEMILLAS

Teléfono 881007 y 881723
CALATAYUD

FERRETERIA
DROGAS - PINTURAS
VIDRIOS - HERRAMIENTAS
COCINAS - TORNILLERIA
SUMINISTROS CONSTRUCCION

Hijos de Latorre, s. r. l.

URALITA - AGENCIA
Ventas detall y mayor

Concepción, 4
Teléfono 881016
CALATAYUD

José M.^a de la Fuente y Cía.

Dato, 2 CALATAYUD

PERFUMERIA

OBJETOS PARA REGALOS

BISUTERIA

Sección GILMAN

La selección de la confección

SALUTACION

Otro año más que ha transcurrido y todavía recordamos nostálgicos los últimos golpes de bombo de las Fiestas del 70.

Las del 71 están a la puerta. Las peñas, se desviven en sus preparativos para que vada año se supere con creces el anterior, y nosotros, como ya es costumbre, desde la primera página de este programa, aprovechamos para ofrecernos incondicionalmente a todos; las puertas de nuestro local estarán abiertas para todo aquel que lo desee; nuestra «Charanga» recorrerá incansablemente la Ciudad, y, todos juntos, con nuestra alegría y buen hacer, procuraremos contagiar nuestras inquietudes, para, así y con motivo de estas Fiestas, poner el nombre de Calatayud en lo más alto de la geografía Nacional.

¡Un saludo muy cordial y a divertirse amigos!

Por la Peña «UNION»,
Angel Algárate

Flores

TELLO

Ramos de novia, Onomásticas, Adorno Iglesias para ceremonias
Plantas salón, Trabajos jardinería

Plaza Primo de Rivera
Teléfono 882526

El ambiente que busca
la juventud bilbilitana
lo encontrará en el

**Bar
La Ronda**

Luis Guedea
Teléfono 882512
CALATAYUD

CALZADOS

MORENO

¡ SEÑORA!

No olvide los calzados
de colegial

«EL GORILA»

De venta en exclusiva en

Calzados «MORENO»

CALATAYUD

EL AGUILA

¡ LA GRAN CERVEZA DE ESPAÑA !

Distribuidor:

Espumosos GIL MONTON

BAR - RESTAURANTE

SEVILLA

Saluda a todas las Peñas y Clientes, en general

Teléfono 88 25 39

Agapito Cebolla

Reparación radio y T.V.

Dato, núm. 79

Tel. 882275

CALATAYUD

Bar - Restaurante

José María

Bodas - Banquetes

Teléfono 882520

CALATAYUD

Pensión «La Perla»

BAR - RESTAURANTE

Habitaciones con agua corriente - Baño

San Antón, 17

Teléfono 881340

CALATAYUD

punto de vista ●

Es triste pensar que, personas de índole bilbilitana, de reconocida valía tanto personal como profesional e intelectualmente, sigan teniendo prejuicios en pleno siglo XX, y sigan considerando nuestras Fiestas de "SAN ROQUE" como algo puramente accidental y extraño.

Pero llama poderosamente la atención al pensar que estas inteligencias que debieran ser un tanto clarividentes, no se percaten de que la realidad de nuestro "SAN ROQUE" estotal y actual, que nuestras fiestas ya no son simple accidente de una juventud lanzada, y que, por el contrario, el binomio San Roque y juventud (Peñas) ha alcanzado una pujanza y una grandeza que, por desgracia, no hemos alcanzado en otros campos de nuestra sociedad bilbilitana.

Son esta clase de personas las que consideran las páginas de los programas de nuestras Peñas como lugares poco gratos e importantes para llevar a sus páginas cuatro letras, que, en la mayoría de las veces, son solicitadas con extrema delicadeza y que sólo pretenden que todos alentemos y colaboremos en nuestras Fiestas con algo tan simple y sencillo como es el cariño". Las Peñas, cuando solicitan de alguien unas líneas para su programa, no pretenden que el solicitado escriba una extensa o especializada charla, solamente ofrecen la oportunidad de poder llevar a su programa unas líneas de aliento, de amor, de grandeza, que les respalde en la ardua labor de organizar un "SAN ROQUE" cada vez más amplio y lleno de alegría.

Siempre intento ser moderado en mis apreciaciones y críticas, pero me indigna comprobar que, personas que se deben por sus puestos a Calatayud, y que, por tanto, se deben a su pueblo, a sus fiestas, a sus penas y, en general, a todo lo concerniente con el mismo, irradian una total indiferencia cuando llega la hora de "SAN ROQUE".

Sepan todos que "SAN ROQUE" fue levantado por la juventud de Calatayud, que "SAN ROQUE" pertenece por entero al pueblo y a su juventud, que la gran mayoría de la juventud forma parte de las Peñas, y que todos están dispuestos a mantener nuestras Fiestas a capa y espada.

Me producía envidia el comprobar hace escasamente unos días, concretamente en "San Fermín", cómo era entrevistado por Televisión Española el Gobernador Civil de Pamplona. No presté mucha atención a sus palabras, pero sí una especial atención a su vestimenta; la misma, indicaba bien claramente la compenetración de este hombre con su pueblo; el pañuelo rojo al cuello decía bien a las claras su comunión con los festejos, con las 12 peñas pamplónicas, y, así, con él, estaban el pueblo y sus autoridades. Esa unión total es lo que hace a unas Fiestas ejemplo vivo de una España alegre y viva ante la mirada asombrada de quienes no conocen de nuestra alegría hispana.

Y pensé en nuestro Calatayud, y quizás soñé en el momento del chupinazo en la Plaza de España. Vi en el Ayuntamiento a todas nuestras autoridades. Vi, también, las de nuestra Provincia, que habían sido invitadas por nuestro Ayuntamiento, al Calatayud todo, con su Comarca, a un sinfín de turistas, y pienso si los sueños se harán realidad...

J. M. R. L.



MARMOLES

santor

Lápidas y Panteones

C/ del Teatro - Tel. 882105
Frente Estación - Tel. 882296
CALATAYUD

Almacenes Bardagí

CALATAYUD

TEJIDOS Y CONFECCIONES

General Sanjurjo, 9
Teléfono 881505

CERVECERIA

Los Maños

Sardinas picantes

Variedad a la plancha

Bocadillos

San Antón, 14 Tel. 882517
CALATAYUD

Instalaciones Sanitarias
de fontanería y calefacción

JOSE SULLA LAGARDE

Madre Puy, núm. 2
Teléfonos 881447 y 881664

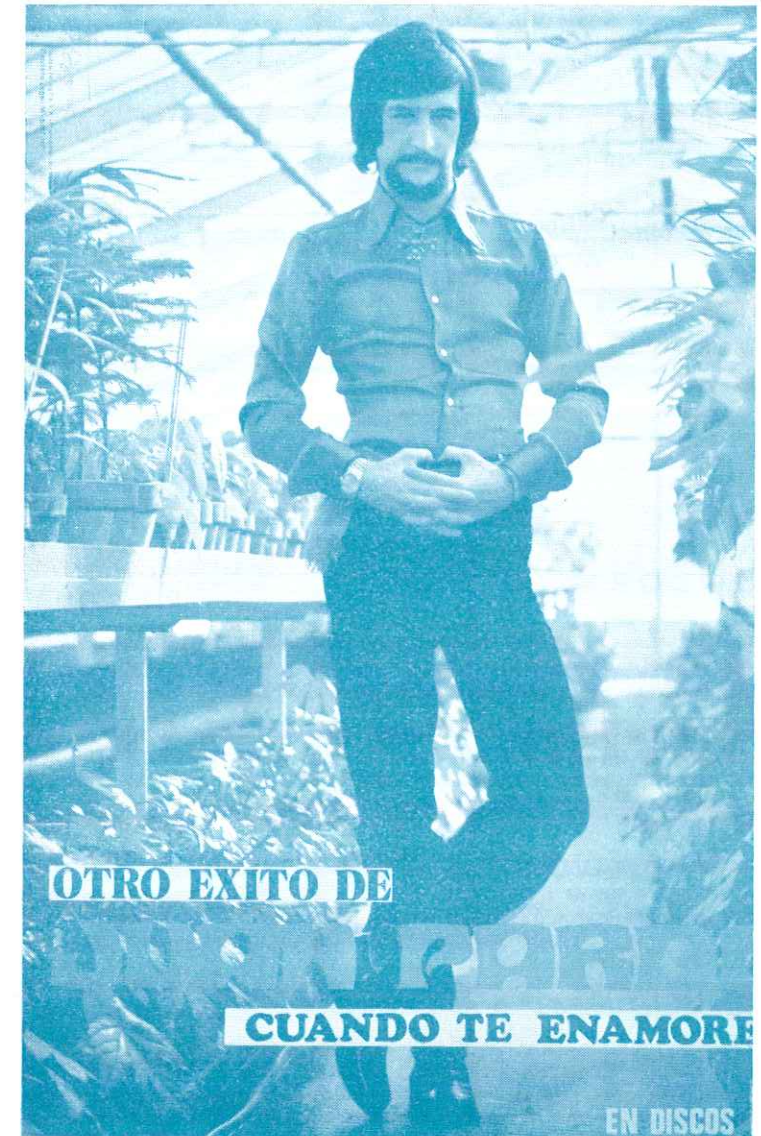
CALATAYUD

14
AGOSTO

Locales Peña Unión

PARQUE DE LA MERCED

ATRACCION NOCHE



JUAN
PARDO

Orquestas:

Los famosos "LECUONA CUBAN BOYS" - "LOS RELAMPAGOS" y "LIKROS"

CARNECERIA

Pedro López

Avda. San Francisco, 3

Teléfono 882306

Les desea muy felices
Fiestas de San Roque

CALATAYUD

Bar

Antonio

CAFE EXPRES

TAPAS VARIADAS
SERVICIO ESMERADO

PEÑA «EL TOMATE»

Carretera Valencia

Teléfono 882545

CALATAYUD

CASA POLO

Hnas. Pérez

PESCADOS FRESCOS
Y CONGELADOS

Teléfono ofic. 882262

Teléfono mercado 881516

Teléfono cámaras 882348

Teléfono domicilio 881743

CALATAYUD

Pedro Muñoz

Saluda a sus clientes y público en general. A los que les hace partícipes de la nueva inauguración de sus locales en Costa, núm. 6, con una gran gama de máquinas.

— Escribir

— Calcular electrónicas

Lo mismo que en

— Mueble metálico para oficina

— Electrodomésticos

PANIFICADORA

San Martín

(Francisco Rivas)

PAN Y REPOSTERIA

C/. Buen Aire, 5

Teléfono 881240

CALATAYUD

Distribuidor oficial:

FIBROTUBO, S. A.

INSTALACION Y VENTA DE
MATERIAL DE
CALEFACCION
Y SANEAMIENTO

“Roca”

Distribuidor oficial

AISCONDEL, S. A.

Enrique García

Casa fundada en 1878

Talleres de construcción
de fontanería en general

TALLERES COLLADO

EXPOSICION Y VENTA:

San Francisco, 2

OFICINAS Y TALLERES:

Olvido, 2 - Teléfono 882231

CALATAYUD

J. ORTIZ

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

Km. 192, Ctra. de Madrid

Les desea felices Fiestas de «SAN ROQUE»

Teléfono 73

ARIZA

Relojería - Optica

Fotografía

MARIN

OPTICO DIPLOMADO

Plaza General Franco, 9

Teléfono 88 19 31

CALATAYUD

Pablo García Arguedas

FABRICA DE CORDELERIA

Apartado 63

Teléfono 881813

CALATAYUD

Restaurante

Marivella

Km. 241 Carretera Madrid
a Francia

Bodas, banquetes,
habitaciones confort

Teléfono 881237

CALATAYUD

Vicisitudes en verso

Para las seis de la tarde
en la Plaza del «Mercau»
todos, el día 14, estaremos «concentraus».

Vendremos con las charangas, pancartas,
bombos, platillos y al sonar el «cohetazo»
se asustarán los chiquillos, y los mozos y
las mozas que estén allí reunidos gritarán:
«¡Viva San Roque!», y saltarán de «juvilo».
Recorrerán calles, plazas, avenidas y paseos
«pa» alegrar a los de casa y a los vecinos
venidos de «tos» los alrededores que,
«contagiaus» de la juerga, se olvidan de
sus dolores.

Por la noche, en los locales,
atracciones de renombre,
conjuntos, churros, confettis,
y el río humano que corre con las
charangas en medio, hasta que les rinda
el sueño.

El día siguiente entero, transcurre
de igual manera.

Los «peñistas», no se cansan; corren,
saltan, beben, bailan.

Y «pa» seguir la costumbre, que ya se
ha hecho tradición, poniendo una nota humana,
en la mitad del «follón», visitan a los ancianos,
y, de todo corazón, bailan con ellos la jota,
tocan el bombo, el trombón...

En la Fiesta Nacional, las Peñas ponen la nota,
con su alegre algarabía, su juventud y sus botas.

Transcurre toda la tarde entre música y buen vino.
Y, a las cinco de la mañana (algunos, un poco «cocidos»),
subiremos a San Roque.

Subirá el Ayuntamiento, con maceros y timbales,
la Cofradía del Santo, los padres con sus chavales.

Y, en lo alto de la Ermita, que está repleta de gente,
todos le cantan los gozos al «abogado» de la peste.

Algunos con un melón, otros con una sandía; las Peñas
van al «Mercau» para pedir las «vaquillas».

¡«Vaquillas», señor Alcalde!, dicen los mozos a gritos.

Y asoma por el balcón con un peñuelo muy limpio,
«pa» decirnos que hay «vaquillas», que preparemos merienda
y garrafrones de tinto.

Y, ya en la Plaza de Toros, repleta
hasta la bandera, se da suelta a la primera.
saca la gente el chorizo, el salchichón y el buen vino.

Sigue la juerga en la Calle. La Fiesta toca a su fin.
Y como si la juventud, con un espíritu rebelde, no quisiera
que acabasen, sacan fuerzas de «ande» sea y bailan con las
charangas hasta las últimas horas.

A. A. M.



Escayolas

El Pilar, S. A.

FABRICA EN FUENTES DE JILOCA

Teléfono 16

OFICINAS EN CALATAYUD

General Sanjurjo, 7, 3.º

Teléfono 881130

Terrazos
Peldaños de terrazo
Piedra artificial
Estucados pétreos

Tejas y ladrillos
Tubos de Cemento
Centrifugado

Minguijón Fkns, S.R.C.

Ronda de los Campieles, 14
Teléfonos: 88-17-17 - 88-11-00 - 88-11-01
Dirección: 88-11-39
CALATAYUD

Valladolid
Teléfonos:
23-85-46 y 25-42-41

CALATAYUD
Exposición:
Teléf. 88-11-38

Zaragoza
Teléfonos:
22-88-55 y 22-90-48

COFRADIA DE SAN ROQUE

Calatayud

Programa de los Actos Religiosos en honor de San Roque



Durante los días del 6 al 14 de agosto, a las 7,45 de la tarde los días laborables y a las 6,45 el domingo, día 8, en la M. I. y Real Colegiata de Santa María la Mayor, NOVENA Y GOZOS en honor del Santo y a continuación, Misa rezada.

DIA 14 DE AGOSTO

Inmediatamente después de finalizada la Novena, se trasladará la imagen de talla, desde la citada iglesia al domicilio de D. Santiago Oroz Quílez, Avenida San Juan el Real, núm. 18, 2.º

DIA 15 DE AGOSTO

A las ocho de la tarde, traslado procesional de la Imagen que tiene el preboste saliente D. Olegario Ortigas Alancegui, Avda. San Francisco, núm. 28, al preboste entrante D. Rafael Mediano Heredia, Fábrica de Harinas.

FIESTA PRINCIPAL

DIA 16 DE AGOSTO

A las cinco y media de la mañana, saldrá en procesión la Imagen del Santo desde el domicilio de D. Rafael Mediano Heredia, Fábrica de Harinas, para una vez recogidos al Excmo. Ayuntamiento y cabildo, iniciar, a las seis, la subida a la ermita de San Roque, en la cual se celebrará una Misa dialogada.

Al bajar de la ermita desayuno en la era.

Sobre las ocho y media de la mañana, visita a los centros benéficos de la Ciudad y al final de la misma, JUNTA GENERAL en el domicilio del Preboste, señor Mediano.

ELECTRICIDAD
DEL AUTOMOVIL

Vera y Oroz

Justo Navarro, 5
Teléfono 882237
CALATAYUD

FABRICA DE MOSAICOS
Y
PIEDRA ARTIFICIAL

MOSAICOS-TERRAZO

Vicente Martínez

DEPOSITO DE MATERIAL
DE CONSTRUCCION

Ctra. Madrid (Barrio Nuevo)
Teléfono 881265
CALATAYUD

Viajes VIMAR le ofrece:

- Billetes de Avión, Tren y Barco, a precios oficiales de taquilla.
- Cruceros Aéreos y Marítimos.
- Reserva de Hoteles.
- Alquiler de Apartamentos.
- Excursiones en Autopullman.
- Alquiler de Autopullmans.
- Alquiler de Coches, con o sin conductor.
- Organización de Peregrinaciones, Congresos, Viajes de fin de Carrera.
- Viajes de Negocios, Viajes de Novios.



Todo lo que signifique viajar, se lo resolverá VIAJES VIMAR

Estamos a su más entera disposición,

no deje de consultarnos antes de emprender su próximo viaje

Avda. San Francisco, 2

Teléfono 881975

CALATAYUD

Programa de Fiestas

Día 13, viernes

A las ocho de la tarde, inauguración y presentación de los locales de la Peña «UNION», con intervención del Conjunto Músico-Vocal «LIKROS», reciente batidor, en Valladolid, del récord nacional de actuación permanente.

En el transcurso de este acto, será servido un vino español.

Día 14, sábado

A las cinco de la tarde, reunión general de la Peña en sus locales.

A las seis de la tarde, todos juntos, en la «verdulería» del pueblo, daremos cuatro bombazos hasta que saque el pañuelo el «edil» del pueblo.

Después de esto y acompasados por la charanga, daremos unas «guelticas» por las placicas del pueblo, por la avenida y la rúa, mas, después, ya cansadicos, nos iremos a la Pista, echaremos cuatro «bailicos», hasta las 10 de la noche, con

Los famosos «LECUONA CUBAN BOYS»
«Los RELAMPAGOS» y
«LIKROS»

A las once de la noche, la descomunal charanga de LA UNION, para facilitar la digestión, nos hará saltar hasta la hora de la función de «baile noche», en la que amenizarán las siguientes atracciones:

El renombrado Conjunto «LIKROS»,
El sensacional Conjunto «LOS RELAMPAGOS»,
La fabulosa orquesta «LECUONA CUBAN BOYS», y
La popularísima voz de «JUAN PARDO».

Total, que, con todo este cartel, tendremos hasta las cuatro de la madrugada.

Día 15, domingo

A las nueve de la mañana, «diana floreada» a cargo de los bombos de la Peña, acompañados de la charanga.

A las once de la mañana, nos iremos a despertar a los vecinos del Barrio de San Antonio y giraremos visita al Hospital Psiquiátrico.



REPARACIONES
INSTALACIONES
MONTAJES ELECTRICOS

electricidad

ROY

Dato, 71

CALATAYUD

Bar Talgo

Su nueva Dirección, les saluda en estas Fiestas de San Roque y les ofrece su establecimiento.

Plaza Darío Pérez
(Junto Cine Principal)

CALATAYUD

JILCA

saluda a su distinguida
clientela

Pza. de España, 6 Tel. 882366

Av. S. Francisco, 8 Tel. 882669

CALATAYUD

MATRICULACIONES
TRANSFERENCIAS
CERTIFICADOS
PERMISOS CONDUCIR
NUEVAS INDUSTRIAS
CUPOS DE GAS-OIL
Y TODA CLASE DE GESTIONES

GESTORIA

A. Postigo

P.º Calvo Sotelo, 6 Tel. 881185

CALATAYUD



Después de este paseo y en los locales de la Peña «UNION», tendrá lugar el tradicional Concurso de «bebedores de vino en bota». A continuación de este refresco, más bien caliente, se hará entrega al ganador de cinco litros de vino para después de comer, amén de otros «accesorios» de los que también serán partícipes el resto de concursantes.

(Previamente, los concursantes, designarán a la persona idónea para hacerse cargo de su trofeo en caso de indisposición).

A continuación de este espectáculo, siempre digno de presencia, y hasta la hora de comer, seguiremos por la urbe, con bombazos por doquier.

A las tres y media de la tarde, «arrejuntamiento» en el local de la Peña «UNION», para asistir a la novillada picada, en la que con ganado de **doña Aurora y don Leopoldo Lamanié de Clairac**, de Salamanca y con intervención del conocido rejoneador **D. Manuel Vidrié**, serán lidiados **6 hermosos novillos, 6**, por los diestros: **GERMAN ORUENA JOSELITO TARJUELO Y CURRO FUENTES**, con sus correspondientes cuadrillas.

Acabado el acto del cuerno, tradicional adueñamiento de la calzada hasta el Paseo, para deleitar a chiquillos y mayores. Esta charanga, continuará hasta las 10 de la noche, a ver si es verdad que el pueblo se mete en juerga y deja de echarnos en cara los grandes espectáculos de baile, que, en esta ocasión, A LAS SIETE Y MEDIA DE LA TARDE, correrán a cargo de:

Los famosos «LECUONA CUBAN BOYS»,
El extraordinario Conjunto «LOS RELAMPAGOS», y
El popular Conjunto 'LIKROS.

Independientemente de esta sesión de baile, asistiremos al traslado procesional de la imagen de San Roque.

A las once de la noche y después de una suculenta cena servida a los componentes de la Peña «UNION», con el postre en la mano, volveremos a salir con la charanga, como preludeo a la MONUMENTAL VERBENA DE «SAN ROQUE», que, a esta misma hora y en la Pista del Parque de la Merced, dará comienzo con las siguientes atracciones:

Conjunto 'LIKROS,
Los famosos «LECUONA CUBAN BOYS», y
Conjunto «LOS RELAMPAGOS»

Esta verbena, se prolongará hasta las 5 de la madrugada.

Transportes

Luis Galve

CAMION BASCULANTE

Teléfono 881955

CALATAYUD

**TOLDOS Y TOLDILLAS
PARA FACHADAS**

**TOLDOS Y TAPIZADOS
Vda. de Epifanio Andrés**

Teléfono 881432

Dato, 21

**TAPIZADOS DE MUEBLES
PUERTAS y CABEZALES
DE CAMA**

Río Club

Conocido por sus «Papas Bravas» y variedad en tapas

Luis Guedea, 21

CALATAYUD

Teléfono 88 25 07



Día 16, lunes Festividad de «SAN ROQUE»

A las cinco de la madrugada, con la charanga y timbales, los cofrades y el Alcalde, todos juntos, poco a poco, subiremos a la Ermita para oír la Santa Misa.

Después de cantar los «gozos», con el estómago vacío, bajaremos a la Pista, a tomar el chocolate.

A las ocho de la mañana, todo el que pueda gritar ¡VAQUILLAS!, ¡VAQUILLAS...!, concurra en la «verdulería» del pueblo, para pedir éstas y, también, el cuévano.

Seguidamente, la Peña «UNION» hará su acostumbrada visita a los Centros Benéficos de la Ciudad, llevando alegría y buen humor a niños y ancianos.

El resto de la mañana y si podemos con las alpargatas, saltaremos en la calle, hasta que caigamos de espaldas.

A las tres y media de la tarde, recuperados y provistos de buena merienda, vino tinto y los muñecos, bajaremos a la Plaza y correremos las «vaquillas».

Al terminar el festejo taurino, desfilaremos hasta la Plaza del Generalísimo. A la misma hora, en la Pista de La Merced, sensacional baile de la tarde amenizados por las renombradas atracciones:

Los famosos «LECUONA CUBAN BOYS»,
Conjunto «LOS RELAMPAGOS», y
Conjunto 'LIKROS

En el transcurso de este baile, la charanga y la Peña seguirán impartiendo su alegría por las calles.

A las once de la noche, última salida de la «super-charanga» de LA UNION, que, a las 24 horas, se unirá a las demás charangas y Peñas para dar final a estas extraordinarias y cortísimas Fiestas, en la Plaza del Generalísimo.

Y, como rúbrica, la Peña «UNION» ofrece sus locales a bilbilitanos, visitantes y amigos todos, para que bailen hasta las 4 de la madrugada con las notas de los incomparables:

«LECUONA CUBAN BOYS»,
«LOS RELAMPAGOS» y
'LIKROS

¡LA PEÑA «UNION», desea a todos felices Fiestas!

Manufacturas Jalón, S. A.

Carretera Valencia, 4

Teléfono 881048

CALATAYUD

Lunas, espejos, vidrios corrientes, impresos, cristalinos, lunas para automóviles, instalaciones mateado, grabado, moldeados, decorados.

cristería

Numancia

FABRICA DE ESPEJOS

Madre Rafols, 1
CALATAYUD

Sagunto 4 y
Vicente Tutor, 3
Teléfono 212558
SORIA

PRODUCTOS

BILBILIS

Elaboración de artículos
de confitería y pastelería

Teléfono 882491
CALATAYUD

14, 15, y 16
AGOSTO

Locales Peña Unión

PARQUE DE LA MERCED

TARDE Y NOCHE



Orquesta «LECUONA CUBAN BOYS»

con intervención, además, de

«LOS RELAMPAGOS»
Y
«LIKROS»

Atilano Arrué Gil

Radio T. V.
Electrodomésticos en general
Lavadoras «BRU»
Objetos de regalo

Dicenta, 4 Teléf. 88 16 27
CALATAYUD

Insecticidas
Fungicidas
Horticidas
Abonos complejos y Foliare

Benjamín Sancho Pérez

P.º Sixto Celorrio, 25
Teléfono 88 17 63
CALATAYUD

Manuel Monforte

ELECTRICIDAD
ELECTRODOMESTICOS
RADIO T. V.

Avda. San Juan, 7
Teléfono 881230
CALATAYUD

BAR Los Juncos

Especialidad en
TAPAS
Y
MARISCOS

HOSTAL - RESTAURANTE

Fornos

50 Habitaciones

Bodas-Banquetes-Excursiones

Calvo Sotelo, 5
Teléfs. 881300 y 881301
CALATAYUD

TELEFUNKEN-Radio TV

Prefiera... TELEFUNKEN, vale
para toda la vida.

Concesionario:

Atilano Arrué Gil

Dicenta, 4 Teléf. 88 16 27
CALATAYUD

Transportes

«CHINDO»

CARGAS COMPLETAS

Barrio Nuevo, 24
Teléfono 882070
CALATAYUD

Maximiliano del Rio

Transportes - Leñas

Con abastecimiento
a panaderías

Teléfono 9
SALDUERO (Soria)

Ternera especial
Ternasco del país

Y como especialidad
Jamón de Teruel
y
Chorizo de Salamanca

Almacén de productos cárnicos
y Chacinería

La Salmantina

Ventas mayor y detall

Avenida San Francisco, 8
Teléfono 882684
CALATAYUD

AUTO-SERVICIO

Ayud

ALIMENTACION **SPAR**

Servicio a domicilio

Paseo Calvo Sotelo, 25
Teléfono 881995
CALATAYUD

CAFE - BAR

San Cristóbal

Desea a su distinguida
clientela y público en
general, unas muy felices
Fiestas.

Paseo Ramón y Cajal
(Estación Servicio)
CALATAYUD

Para comer más y mejor,

Restaurante

STOP

Ctra. Madrid-Francia
(Km. 250)
Teléf. 21 (de El Frasno)
ALUENDA

PECADOS

Como los de todo hijo de vecino, mis pecados tal vez sean innumerables. Y entre ellos predominan los de omisión. En eso que yo llamo pecados, incluyo no solamente los relacionados de manera directa con mi creencia en Dios y en sus mandamientos, sino igualmente aquellos otros que se refieren a mis creencias en otras muchas cosas dignas de respeto.

Por ejemplo, omisión grave fue el que, tras una visita al Monasterio de Piedra cuando apenas tenía uso de razón, no volviera a poner los pies en el admirable lugar, pese a su cercanía a nosotros, lo menos durante un período de veinte años. (Después, sí, lo confieso, me he resarcido y creo que me habrán perdonado ya el pecado).

Otra omisión grave mía era no haber concurrido, hasta el presente año, a las fiestas de San Juan, en Soria. Y, como siempre se aprende algo, "el domingo de calderas" soriano me enseñó ciertas cosas que yo iba relacionando, "in mente" y en la conversación entre amigos, con nuestro "San Roque vaquillero", ambos festejos muy de la España del sol y del toro y que, aunque dispares en muchos puntos, guardan un indudable paralelismo.

A mí, como a todos, hay cosas de Calatayud que no me gustan. Y no me gustan por lo que tienen de remediables (que sobre lo irremediable y fatal ya no es el gusto quien opina), y entre esas cosas se acentúa mi disconformidad con el que estas fechas de agosto se deslizasen de manera muy marcada a hacer de la ciudad un conjunto de pululantes locales de baile, con carísimas atracciones forasteras y casi podando todas las demás significaciones y contrastes de las bulliciosas jornadas. Yo pedía para mis fiestas, sin excluir de ellas lo que más ha acentuado sus caracteres, un poco de dimensión artística, de ingenio que nunca ha faltado, de emulaciones peñistas en algo más que lo que un castizo diría "mover el solomillo" en un gregario pandemonio de fuerza suelta.

Bailar es un arte, sí, pero no todo el arte; y, aunque es posible, el más primitivo, por eso quizás no el más delicado ni dificultoso. Las Peñas o Pandillas sorianas con sus calderas", algunas de ellas verdaderas maravillas de lujo, de originalidad, de intención, de habilidad, y, en definitiva, de ingenio y de genio de un pueblo, me dieron una lección a la vez que me tiñeron de melancolía. A algo así aspiraba yo para Calatayud, sin excluir por eso el fundametal bailoteo de San Roque, por cierto cada vez menos necesario como liberación ocasional u oportunidad dionisiaca desde que durante todo el año hay locales, ocasiones, verbenas, fiestas y empresas dispuestas a explotar el filón juvenil de la desatada ansia danzante y "guatequeadora".

Una cosa que se parecía a lo de Soria, aunque fundamentalmente distinta que es lo bueno, eran los muñecos antiguos, elevados a rango artístico mediante el concurso de Muebles Monteagudo, concurso que, como si alguien hubiese coincidido con mi pensamiento oscuro, ha vuelto este año a ponerse en marcha. En esos concursos pasados la juventud bilbilitana, rivalizó, mediante sus ha-

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

Garage del Muro

LAVADO Y ENGRASE
DE
TODA CLASE DE VEHICULOS

Carret. Madrid-Barcelona, Km. 235

Teléfono 88 18 24

CALATAYUD

Bar XALON

discoteca

Saluda a su clientela de Calatayud y su comarca

Avda. San Francisco, 4

CALATAYUD

Teléfono 88 25 24



bilidades manuales, poniendo en tensión su ingenio, sus dotes observadoras, su capacidad de crítica, su intuición estética... En una palabra, activando unas cualidades morales así como la danza activa las cualidades físicas.

Y, para terminar, Soria me dio otra lección: la de los jurados de cada "caldera", gente madura muy orgullosa de su significación y representación, quienes, sin cohartar la libertad de los jóvenes, sin cruzarse en su camino, son como un homenaje de éstos a la rectoría experimentada de los mayores, a su peso social, a su buena ayuda de padres. Mientras que para los "padres" significa una responsabilidad gratamente asumida, seguramente una añoranza, colaborar con las gentes de hoy en una tradición de la ciudad que va haciendo circular el relevo de la eterna antorcha.

Puede que nuestra juventud se despegue demasiado de "los mayores"; puede que "los mayores" no nos intereseamos demasiado por los jóvenes ayudándoles a realizarse fuera del círculo monótono de las discotecas. Puede...

Pedro MONTON PUERTO

Nota sincera. — En Soria también había algún que otro gamberro.

SIEMPRE OPORTUNO...

501 BRANDY

CARLOS Y JAVIER DE TERRY S.L.

Representante:

ISIDORO DOÑATE

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Teléfono 88 25 19

¡ Siempre a su servicio !

Jesús Lázaro Yagüe

CONSERVAS «LAZAYA»

FRUTAS CONFITADAS

PULPAS DE FRUTAS

FRUTAS AL AGUA

JALEAS Y RELLENOS

MERMELADAS

Carretera Valencia, s/n.

Teléfono 88 14 20

CALATAYUD

Casa

Alcalde

Almacén de vinos
aguardientes y licores

Venta al por mayor y menor

Avda. San Juan el Real, 8
Teléfono 881239

ALMACENES:

Plaza de Ballesteros, 6
Teléfono 882027

CALATAYUD

Comerá mejor,
en Calatayud, en

RESTAURANTE

"El Mesón"

Servicio a la carta y cubierto

San Francisco, 3
Teléfono 882525

El elegante tiene motos
nuevecitas y flamantes.

Las repara en un instante
pa llevar la voz cantante.

MOBYLETTE llevará
que el «Pana» le venderá.

VENTA Y REPARACION DE TODA
CLASE DE MOTOCICLETAS

**Francisco
Yagüe
Delgado**

La Parra, 12-Tel. 882438 - Calatayud

La Cabaña

bar

Les desea felices Fiestas
a sus clientes y amigos

San Anton 20

coplas sanroqueras

Miá si serán en los pueblos
las charangas adelanto
que hasta le alantan a alguno
la epístola de San Pablo.

Menudo voto a San Roque
quiere mi novia que hagamos:
subir otro año a su ermita
u ya casaus... u descalzos.

Aunque estés en Barcelona,
en Mesones o en Madrí,
ven pa San Roque a mi pueblo
si te quieres divertir.

Dende que le hace a San Roque
la moעדá sus festejos
están cogiendo más fama
que los trasvases del Ebro

J. Muñoz Callejero

Según por dónde se cuenta
no resulta igual el año,
pues de San Roque a San Roque
se le hace a muchos más largo.

Siempre que te hago promesas
me sacas a colación
u el canal de los Monegros
u el arreglo del Jalón.

Electrofil

MATERIAL ELECTRICO

ELECTRODOMESTICOS

Saluda a sus clientes

Madre Puy, 3
Teléfono 882323
CALATAYUD

Neumáticos
Firestone

Angel Anadón

Calvo Sotelo, 20
Teléfono 881283
CALATAYUD

Comprapesado de cubiertas
Rayado de cubiertas

BAR

La Herradura

Desea felices fiestas a
sus clientes y amigos
bilbilitanos en general

Especialidades:

ANCHOAS SALMUERA
PINCHOS CALIENTES

DIRECTIVA:

Tomás Pérez
Teléfono 882536
San Antón, núm. 1

Estudio

Ibérica

Entrega rápida

Os desea felices Fiestas

GALERIA - REPORTAJES

Dato, 40
Teléfono 881542
CALATAYUD



C O P L A S

Los Presidentes de Peñas,
demuestran ser muy valientes,
pues el 14 de agosto
van a empezar otra vez,
las Fiestas de San Roque,

Que san Roque va para bajo
dicen las gentes del pueblo,
tú y yo no nos lo creemos,
ni aunque estemos borrachos.

Juan Pardo y Los Relámpagos,
Evolution y Canarias,
Luis Aguilé y Los Payos,
Cuban Boys y la Tao.

En la carretera Madrid,
nos van a poner caretas,
dice la vecindad
que no se puede aguantar la fresca.

Quisimos aprovechar la nueva Concejalía
y negros nos vimos para sacar
los toros en el encierro,
aun con la nueva Alcaldía.

Si es un Hotel Importante,
y lo quieren traspasar
qué pasará con los Bares
que no tienen Restaurant.

Con el presupuesto de San Roque
la Comisión Monicipal
tendría 'pa' Pabellones,
Discoteques y "pa" aun más.

A los Mozos de las Peñas,
os quiero felicitar
seguir saliendo en San Roque,
que es el todo y no va más.

Yo que he nacido en San Roque
a San Roque subiré
con más motivo vosotros
que una vez al año lo véis.

El concurso de Muñecos,
este año, se consiguió,
que no se pierda otro año
y quede de tradición.

Al Castillo ya se sube,
y es por la carretera,
a ver cuándo a San Roque,
se le hace un camino de tierra.

Manía algunos les tienen
a las Peñas en San Roque,
menuda viña que tenéis
con las Fiestas de San Roque.

También a los Presidentes
que aguantéis, quiero pedirlos,
no hagáis caso de la gente
que por San Roque seguimos.

Aunque sea "pa" septiembre
a San Roque he de subir,
a poner una vela al Santo
si de esta salimos bien.

San Roque 71
os ofrece el Presidente
a todos los de la Peña,
y Simpatizantes.

MANOLO,
El Presidente.



TRANSPORTES
LOS POLLEROS

Teléfonos oficina 88 24 53 - 88 24 55

Teléfono particular de Ricardo 88 16 33

Teléfono particular de José M.º 88 24 30

Madre Rafols, 3

CALATAYUD

José María Lázaro

CONSERVAS
falaguera

Avda. Pascual Marquina, s/n.

Teléfono 882079

CALATAYUD

CHAPA Y SOLDADURA

SERVICIO DE GRUA
PERMANENTE

**Hermanos
Serrano**

Teléfono 882103

Taller: Madre Rafols, 5

Domicilio: C/. Madrid, 46

CALATAYUD

agradecemos

SAN ROQUE 71

San Roque para el peñista es algo más que importante, es el que nos da fuerzas para saltar, correr, y bailar, de esto no cabe duda, pues sin su ayuda no podríamos aguantar, unas veces el cansancio y otras los problemas que las fiestas nos crean o nos creamos.

AUTORIDADES

Queremos resaltar el apoyo encontrado en las autoridades tanto Municipales como gubernamentales, este apoyo, es muy necesario para todos nosotros, es muy importante la compenetración con el Excmo. Ayuntamiento, pues sin esto no se podrían llevar a cabo muchos actos. Por ejemplo, este año hemos intentado y no se si conseguiremos el ENCIERRO, si no lo conseguimos por lo menos se ha intentado, y si el año que viene podría ser un hecho.

HERMANDAD DE SAN ROQUE

También contamos con vosotros y agradecemos vuestros desvelos para con el Santo y la Ermita, nos gusta mucho vuestro chocolate que siempre nos ofrecéis en este día, intentamos de verdad por todos los medios acompañaros en vuestros actos, aunque en algún momento brillemos por la ausencia.

COMISION DE FESTEJOS TAURINOS

Es esta una comisión que siempre cuenta con nuestra pequeña aportación y seguro que os lo agradecemos; a ver si este año tenemos suerte y tenemos toros en la calle; estamos seguros de que por vosotros no quedará.

LOCAL

Queremos dar las gracias a todas las personas que año tras año han colaborado para que la Peña UNION, tenga un local digno donde poder recibir a los miembros de la Peña así como al pueblo en general y a todo el que nos visita.

Es de destacar el desinterés general de los propietarios de éstos, que jamás nos han pedido nada a cambio; por tanto el éxito de una peña no es de nadie en particular sino de muchos, unos aportan ideas otros ayuda económica y muchos material, pues también existen Firmas que nos prestan sus herramientas y materiales para montar barricadas o escenarios, etc.

Por tanto las peñas son de todos, un poco de cada uno. Sigán apoyándonos.

GRACIAS

COMERCIO E INDUSTRIA

Agradecemos su colaboración en el programa, aportación de trofeos o lotes para premios de unos y otros concursos, molestias ocasionadas por

CONFITERIAS

La Suiza

General Sanjurjo, 6
P. Calvo Sotelo, 21
Sixto Celorrio, 15

CALATAYUD

Talleres

«PUENTE SECO»

REPARACION AUTOMOVILES EN GENERAL

Ronda Puente Seco, 15

Teléfono 88 19 37

CALATAYUD

los horarios etc., y ante todo hay muchos que se ven negros para cobrar su factura como también hay otros que la cobran por adelantado.

PEÑISTAS

Disculpas.

Tener en cuenta que en estos días el Presidente y la Junta, querrían ser mejores organizadores pero son unos días muy corridos y hay mucho que hacer hasta el punto, de que en algún momento, se llega al mal humor pero, de verdad, no lo consideréis como ofensa hacia vosotros sino, son los nervios, el cansancio y, por favor, colaborar con Ellos, que éstos que os dirigen, también tienen derecho a pasarlo bien y normalmente no se enteran de las Fiestas.

PEÑAS

Para qué queréis que hable de las Peñas Mayores, quiero basar este comentario de agradecimiento de todas por la más grande EL DESBARAJUSTE.

La Peña más pintoresca no sólo por los pequeños, sino por esos pocos mayores que aguantan a un par de centenares de niños y niñas, que han de ser los que saquen del vivero los peñistas del mañana. Tenéis el apoyo incondicional de la Peña UNION, y creo seguro de todas las demás como son EUQOR, ROUNA y SOLERA.

Esperemos que de esta Peña Grande salgan muchas pequeñas Peñas para que un día haya mucho más ruido, aunque, como ya seré mayor, seguramente me moleste y me marche de veraneo en el mes de agosto, que no sé por qué en este pueblo se tiene que llevar tanto; si tomasen como ejemplo a unos pocos padres que se sacrifican por unos chicos que no son de ellos y que, además, todos suelen tener durante todo el año varios en su propia casa.

Bueno, este no es un problema grande, yo a lo mío que es agradeceros de corazón vuestro sacrificio por las Fiestas de San Roque, por él y por este gran pueblo que lo componemos todos, y por los mozos que se hacen componentes de la UNION, y que salen del DESBARAJUSTE.

UNIFICACION DE ATRACCIONES

De esto quiero hablaros, pues ya se comentan muchas cosas pero la verdad es que un día llegará a formarse una comisión de Festejos de San Roque, y entonces el problema de las atracciones se resolverá lo mejor que se pueda aunque la Fiesta creo que perderá esplendor, pero ganará seguridad y, posiblemente, dinero, que en estos tiempos es muy importante para organizar unas buenas Fiestas.

Este año no hay remedio, tenemos unas buenas atracciones todas las Peñas y esperemos que todo salga bien por el bien de todos.

No me queda, pues, más que desearos unos buenos días de San Roque, que lo paséis muy bien y que colaboréis con la autoridad dentro y fuera de vuestro local, y, a las demás Peñas, que no se pongan nerviosos que San Roque está en un alto y nosotros muy abajo y como nos ve tan pequeños le damos el timo y nos echará una mano. Que así sea y hasta el año 72, que ya falta menos.

MANOLO,
El Presidente.

INSECTICIDAS - EMBALAJES PARA FRUTAS - ABONOS FOLIARES

SUMINISTROS AGRICOLAS

Manuel Verón Joven

Paseo Sixto Celorrio, 43

Teléfono 88 16 56

CALATAYUD

DISTRIBUIDOR DE

MACAYA AGRICOLA, S. A.

PESTICIDAS EN GENERAL

F. L. E. S. A.

SOILRAY - MULTITRACES - MACRO - SOIL

WINTERTHUR

SOCIEDAD SUIZA DE SEGUROS CONTRA LOS ACCIDENTES

WINTERTHUR - VIDA

Sociedad de Seguros sobre la Vida

le ofrecen sus seguros de:

- Accidentes personales
- Automóviles
- Incendios, incluso de cosechas
- Robo
- Cristales
- Responsabilidad Civil en general
- Transportes de mercancías
- Vida

AGENCIA EN CALATAYUD:

CARSAM - General Franco, 14

Teléfono 88 14 69

tintorería

La Elegante

Avda. San Francisco

CALATAYUD

EMPAPELADO

Y PINTURA

Rápidez en el servicio

Iñigo

García

Morlanes

Morería, 2.

CALATAYUD

Mármoles

Rodríguez

P.º Sixto Celorrio, 10

Teléfono 88 19 36

CALATAYUD

Para su carga...

Transportes

J. MILLAN

AUTO LAVADO Y ENGRASE

San Antón

Teléf. 882316 - 881727

CALATAYUD

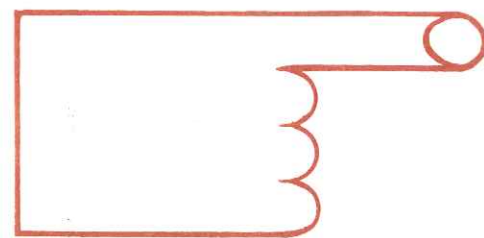
LEJIA

DAMIL

como siempre

EXTRAORDINARIA

NOTAS



La Peña «UNION», agradece la colaboración prestada por las firmas anunciadoras, ya que sin su ayuda no hubiera sido posible la confección de este programa.

También, nuestro agradecimiento a las Autoridades, por su incondicional apoyo y buen hacer en pro de la Fiesta.

En las taquillas de la Peña, en Tesorería y en las Oficinas de Electricidad «MUÑOZ» (en la Calle Hospicio, 9, Teléfono 882252), se dispondrá de bonos especiales para parejas, que permitirán el acceso, a precios más módicos todavía, a todos los actos y espectáculos a celebrar por la Peña «UNION» en sus locales, sitios, como es sabido, en la «Pista de La Merced».

A TODOS, ¡MUY FELICES FIESTAS!

Peña «UNION»,

Calatayud, agosto 1971

CARPINTERIA

San Benito

Reparaciones en general
Presupuestos para obras
Especialidad en trabajos
de «FORMICA»

Plaza San Benito, 4
Teléfono 882313

CALATAYUD

Garaje

“VICOR”

Servicio Oficial SEAT

Taller autorizado núm. 03281

RECAMBIOS
VENTAS
Y
SERVICIOS

A. Simón, 3 Teléfono 881863
(Junto Telefónica)

CALATAYUD

POLO

TELEVISORES - RADIO
FRIGORIFICOS
«PHILIPS»

P.º Sixto Celorrio, 11
Teléfono 882043

CALATAYUD

BAR - RESTAURANTE

La Parrilla

SALUDA a todas las Pe-
ñas, clientes y público
en general.

Luis Guedea, 5
Teléfono 88 25 51
CALATAYUD

TALLERES

Santa Ana

Reparación de carrocerías
del Automóvil

Madre Rafols, 1 y B.º Nuevo, 20
(Ctra. Madrid Km. 234)

Teléfono 882416
CALATAYUD

SUMINISTROS ELECTRICOS
FERRETERIA - DROGUERIA
VENTAS MAYOR Y DETALL

Ramón Conejo

Plaza General Franco, 12
Teléfono 882182
Apartado Correos 16
CALATAYUD

SEÑORA: SUMINISTRE SU COCINA EN:

Alimentación MARQUINA

EXIJA ACEITUNAS MARQUINA

Si vas a Calatayud...

Bar - Restaurante

LISBOA

BODAS - BANQUETES
COMUNIONES

Calvo Sotelo, 10
Teléfono 881459
CALATAYUD

Coñac FUNDADOR

Coñac CARLOS III

Pedro

Domecq, S. A.

REPRESENTANTE:
JOSE LUIS SANCHO LOPEZ
CALATAYUD

CERVEZA

La Zaragozana

Una de las fábricas más antiguas

Pida la cerveza especial

Ambar Z — ¡Le convencerá!

Distribuidor:

HIJO DE TEODORO GIL
Teléfono 88 13 05
CALATAYUD

LABORATORIO ELECTRONICO
RADIO Y T.V.

ORMAD

VENTA Y REPARACION
DE TELEVISORES

VANGUARD - INTER
WHESTINGHOUSE
ZENIT - KOLSTER

Paciencia, 3
Teléfono 882122
CALATAYUD

AUTOSERVICIO

escribano

Especialidad:

ARTICULOS PARA BARES

Compre rápidamente
y sírvase usted misma

¡Atención a sus inmejorables
ofertas sensacionales!

Dato, 9
Teléfono 881203
CALATAYUD

Isidoro Doñate Morales

Agente Comercial Colegiado

Les desea unas muy felices
Fiestas de San Roque, a la vez
que les ofrece sus representa-
ciones y servicios de auto-venta
(cacahuet, patatillas fritas, al-
mendras, avellanas y otros mu-
chos artículos, a su disposi-
ción).

Con sólo marcar el teléfono
88 25 19, estará a su servicio.

CALATAYUD

Pruebe...

Vermut **AGUILA ROSSA**

...y no beberá otra cosa.

Depósito en CALATAYUD:

Isidoro Doñate Morales

Plaza Darío Pérez, 5

Teléfono 88 25 19

CALATAYUD